Num

Chapter 29

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1
וּבַחֹדֶשׁ Lan–ing–sasasi H2320
הַשְּׁבִיעִי kaping–pitu H7637
בְּאֶחָד ing–satunggal H0259
לַחֹדֶשׁ kagem–sasasi H2320
מִקְרָא־ pangibadah– H4744
קֹדֶשׁ suci H6944
יִהְיֶה dados H1961
לָכֶם kagem–panjenengan–sedaya
כָּל־ sedaya– H3605
מְלֶאכֶת pedamelan H4399
עֲבֹדָה rèncang H5656
לֹא mboten H3808
תַעֲשׂוּ kedah–sami–nindakaken
יוֹם dinten H3117
תְּרוּעָה swanten–kalasangka H8643
יִהְיֶה dados H1961
לָכֶם׃ kagem–panjenengan–sedaya

> Ing sasi kapitu tanggal sapisan sira padha nganakna pasamuwan suci, sarta aja nindakake sadhengah pagawean kang abot, iku dadia dina ngunekake kalasangka.

2
וַעֲשִׂיתֶם Lan–kedah–sami–ndamel
עֹלָה kurban–obaran
לְרֵיחַ kagem–ganda H7381
נִיחֹחַ pinareng H5207
לַיהוָה kagem–Yéhuwah H3068
פַּר sapi–jaler H6499
בֶּן־ putra–
בָּקָר lembu H1241
אֶחָד satunggal H0259
אַיִל menda–jaler
אֶחָד satunggal H0259
כְּבָשִׂים cempe H3532
בְּנֵי־ putra–
שָׁנָה satunggal–taun H8141
שִׁבְעָה pitung H7651
תְּמִימִם׃ tanpa–cacad H8549

> Ing dina iku sira padha nyaosna kurban obaran minangka ganda kang gawe renaning Pangeran Yehuwah arupa sapi lanang nom siji lan wedhus gibas lanang siji sarta wedhus gibas kang tanpa cacad umur sataun pitu;

3
וּמִנְחָתָם Lan–kurban–dhaharanipun H4503
סֹלֶת glepung–alus H5560
בְּלוּלָה ingkang–dipuncampur
בַשָּׁמֶן kaliyan–lisah H8081
שְׁלֹשָׁה tigang H7969
עֶשְׂרֹנִים saprasadasan H6241
לַפָּר kagem–sapi–jaler H6499
שְׁנֵי kalih H8147
עֶשְׂרֹנִים saprasadasan H6241
לָאָיִל׃ kagem–menda–jaler

> karo kurbane dhaharan: glepung gandum pilihan, kaolah kalawan lenga, kehe telung prasapuluh efa kanggo sapi lanang mau, lan rong prasapuluh efa kanggo wedhuse gembel lanang,

4
וְעִשָּׂרוֹן Lan–saprasadasan H6241
אֶחָד satunggal H0259
לַכֶּבֶשׂ kagem–cempe H3532
הָאֶחָד satunggal H0259
לְשִׁבְעַת kagem–pitung H7651
הַכְּבָשִׂים׃ cempe H3532

> dene wedhuse kang pitu iku kanggo siji-sijine saprasapuluh efa.

5
וּשְׂעִיר־ Lan–wedhus–lanang–
עִזִּים menda H5795
אֶחָד satunggal H0259
חַטָּאת kurban–pangruwatan
לְכַפֵּר kagem–ngruwat
עֲלֵיכֶם׃ panjenengan–sedaya

Apamaneh wedhus berok siji minangka kurban pangruwating dosa, kanggo nganakake pirukun tumrap sira,

6

מִלְּבַד — Kajawi — H0905
עֹלַת — kurban–obaran
הַחֹדֶשׁ — sasasi — H2320
וּמִנְחָתָהּ — lan–kurban–dhaharanipun — H4503
וְעֹלַת — lan–kurban–obaran
הַתָּמִיד — saben–dinten — H8548

וּמִנְחָתָהּ — lan–kurban–dhaharanipun — H4503
וְנִסְכֵּיהֶם — lan–unjukan–unjukanipun — H5262
כְּמִשְׁפָּטָם — miturut–pranatonipun — H4941
לְרֵיחַ — kagem–ganda — H7381
נִיחֹחַ — pinareng — H5207

אִשֶּׁה — sesaosèn–geni — H0801
לַיהוָה׃ — kagem–Yéhuwah — H3068
ס — S

kajaba kurban obaran saben tanggal sapisan lan kurban dhaharan, apadene kurban obaran ajegan sarta kurban dhaharan lan kurban unjukan, miturut pranatane, minangka ganda kang gawe renaning panggalih, kurban genenan konjuk marang Sang Yehuwah.

7

וּבֶעָשׂוֹר — Lan–ing–kaping–sadasa — H6218
לַחֹדֶשׁ — kagem–sasasi — H2320
הַשְּׁבִיעִי — kaping–pitu — H7637
הַזֶּה — punika — H2088
מִקְרָא־ — pangibadah– — H4744
קֹדֶשׁ — suci — H6944
יִהְיֶה — dados — H1961

לָכֶם — kagem–panjenengan–sedaya
וְעִנִּיתֶם — lan–sami–ngasoraken
אֶת־ — – — H0853
נַפְשֹׁתֵיכֶם — nyawa-panjenengan–sedaya — H5315
כָּל־ — sedaya– — H3605

מְלָאכָה — pedamelan — H4399
לֹא — mboten — H3808
תַעֲשׂוּ׃ — kedah–sami–nindakaken

Ing sasi kapitu mau tanggal sapuluh sira padha nganakna pasamuwan suci lan padha ngesorna awak kalawan pasa; aja nglakoni sadhengah pagawean.

8

וְהִקְרַבְתֶּם — Lan–kedah–sami–nyaosaken — H7126
עֹלָה — kurban–obaran
לַיהוָה — kagem–Yéhuwah — H3068
רֵיחַ — ganda — H7381
נִיחֹחַ — pinareng — H5207
פַּר — sapi–jaler — H6499

בֶּן־ — putra–
בָּקָר — lembu — H1241
אֶחָד — satunggal — H0259
אַיִל — menda–jaler
אֶחָד — satunggal — H0259
כְּבָשִׂים — cempe — H3532
בְּנֵי־ — putra–
שָׁנָה — satunggal–taun — H8141
שִׁבְעָה — pitung — H7651

תְּמִימִם — tanpa–cacad — H8549
יִהְיוּ — dados — H1961
לָכֶם׃ — kagem–panjenengan–sedaya

Ing dina iku sira padha nyaosna kurban obaran minangka ganda kang gawe rena konjuk marang Yehuwah, arupa sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gembel kang umur sataun pitu, kabeh mau kang tanpa cacad;

9

וּמִנְחָתָם — Lan–kurban–dhaharanipun — H4503
סֹלֶת — glepung–alus — H5560
בְּלוּלָה — ingkang–dipuncampur
בַשָּׁמֶן — kaliyan–lisah — H8081
שְׁלֹשָׁה — tigang — H7969

עֶשְׂרֹנִים — saprasadasan — H6241
לַפָּר — kagem–sapi–jaler — H6499
שְׁנֵי — kalih — H8147
עֶשְׂרֹנִים — saprasadasan — H6241
לָאַיִל — kagem–menda–jaler
הָאֶחָד׃ — satunggal — H0259

karo kurbane dhaharan: glepung gandum pilihan kaolah kalawan lenga, kanggo sapine telung prasapuluh efa, kanggo wedhuse gibas lanang rong prasapuluh efa,

10

עִשָּׂרוֹן — Saprasadasan — H6241
עִשָּׂרוֹן — saprasadasan — H6241
לַכֶּבֶשׂ — kagem–cempe — H3532
הָאֶחָד — satunggal — H0259
לְשִׁבְעַת — kagem–pitung — H7651
הַכְּבָשִׂים׃ — cempe — H3532

lan kanggo wedhuse kang pitu iku siji-sijine saprasapuluh efa.

שְׂעִיר־ Wedhus–lanang– | עִזִּים menda H5795 | אֶחָד satunggal H0259 | חַטָּאת kurban–pangruwatan | מִלְּבַד kajawi H0905 | חַטַּאת kurban–pangruwatan 11

הַכִּפֻּרִים pangruwatan H3725 | וְעֹלַת lan–kurban–obaran | הַתָּמִיד saben–dinten H8548 | וּמִנְחָתָהּ lan–kurban–dhaharanipun H4503 | וְנִסְכֵּיהֶם׃ lan–unjukan–unjukanipun H5262

פ P

Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Iku kajaba kurban pangruwating dosa kang kanggo nganakake pirukun, lan kurban obaran ajegan karo kurban dhaharan apadene kurban unjukan.

וּבַחֲמִשָּׁה Lan–ing–kaping–gangsal–welas H2568 | עָשָׂר welas H6240 | יוֹם dinten H3117 | לַחֹדֶשׁ kagem–sasasi H2320 | הַשְּׁבִיעִי kaping–pitu H7637 | מִקְרָא־ pangibadah– H4744 | קֹדֶשׁ suci H6944 12

יִהְיֶה dados H1961 | לָכֶם kagem–panjenengan–sedaya | כָּל־ sedaya– H3605 | מְלֶאכֶת pedamelan H4399 | עֲבֹדָה rèncang H5656 | לֹא mboten H3808

תַעֲשׂוּ kedah–sami–nindakaken | וְחַגֹּתֶם lan–sami–mahargya H2287 | חַג riyadi H2282 | לַיהוָה kagem–Yéhuwah H3068 | שִׁבְעַת pitung H7651 | יָמִים׃ dinten H3117

Ing tanggal limalas sasi kapitu iku sira padha nganakna pasamuwan suci; sira aja nindakake pagawean kang abot; sira padha nganakna riyaya sumaos marang Pangeran Yehuwah, lawase pitung dina.

וְהִקְרַבְתֶּם Lan–kedah–sami–nyaosaken H7126 | עֹלָה kurban–obaran | אִשֵּׁה sesaosèn–geni H0801 | רֵיחַ ganda H7381 | נִיחֹחַ pinareng H5207 | לַיהוָה kagem–Yéhuwah H3068 13

פָּרִים sapi–jaler H6499 | בְּנֵי־ putra– | בָקָר lembu H1241 | שְׁלֹשָׁה tiga–welas H7969 | עָשָׂר welas H6240 | אֵילִם menda–jaler | שְׁנָיִם kalih H8147 | כְּבָשִׂים cempe H3532 | בְּנֵי־ putra– | שָׁנָה satunggal–taun H8141

אַרְבָּעָה sekawan–welas H0702 | עָשָׂר welas H6240 | תְּמִימִם tanpa–cacad H8549 | יִהְיוּ׃ dados H1961

Ing wektu iku sira padha nyaosna kurban obaran minangka kurban genenan, kang gandane gawe renaning panggalihe Sang Yehuwah arupa: sapi lanang nom telulas, wedhus gibas lanang loro lan wedhus gembel kang umur sataun patbelas, kabeh mau kudu kang tanpa cacad;

וּמִנְחָתָם Lan–kurban–dhaharanipun H4503 | סֹלֶת glepung–alus H5560 | בְּלוּלָה ingkang–dipuncampur | בַשָּׁמֶן kaliyan–lisah H8081 | שְׁלֹשָׁה tigang H7969 14

עֶשְׂרֹנִים saprasadasan H6241 | לַפָּר kagem–sapi–jaler H6499 | הָאֶחָד satunggal H0259 | לִשְׁלֹשָׁה kagem–tiga–welas H7969 | עָשָׂר welas H6240 | פָּרִים sapi–jaler H6499 | שְׁנֵי kalih H8147

עֶשְׂרֹנִים saprasadasan H6241 | לָאַיִל kagem–menda–jaler | הָאֶחָד satunggal H0259 | לִשְׁנֵי kagem–kalih H8147 | הָאֵילִם׃ menda–jaler

uga kurbane dhaharan arupa glepung gandum pilihan kaolaha kalawan lenga; kanggo sapi lanang telulas mau saben sapi siji telung prasapuluh efa, lan kanggo wedhuse lanang loro iku saben wedhus siji rong prasapuluh efa;

15
וְעִשָּׂרוֹן Lan-saprasadasan H6241
עִשָּׂרוֹן saprasadasan H6241
לַכֶּבֶשׂ kagem-cempe H3532
הָאֶחָד satunggal H0259
לְאַרְבָּעָה kagem-sekawan-welas H0702
עָשָׂר welas H6240
כְּבָשִׂים׃ cempe H3532

> sarta maneh kanggo wedhuse kang patbelas iku, saben wedhus siji saprasepuluh efa.

16
וּשְׂעִיר־ Lan-wedhus-lanang-
עִזִּים menda H5795
אֶחָד satunggal H0259
חַטָּאת kurban-pangruwatan
מִלְּבַד kajawi H0905
עֹלַת kurban-obaran
הַתָּמִיד saben-dinten H8548
מִנְחָתָהּ kurban-dhaharanipun H4503
וְנִסְכָּהּ׃ lan-unjukanipun H5262
ס S

> Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa; kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan.

17
וּבַיּוֹם Lan-ing-dinten H3117
הַשֵּׁנִי kaping-kalih H8145
פָּרִים sapi-jaler H6499
בְּנֵי־ putra-
בָקָר lembu H1241
שְׁנֵים kalih-welas H8147
עָשָׂר welas H6240
אֵילִם menda-jaler
שְׁנָיִם kalih H8147
כְּבָשִׂים cempe H3532
בְּנֵי־ putra-
שָׁנָה satunggal-taun H8141
אַרְבָּעָה sekawan-welas H0702
עָשָׂר welas H6240
תְּמִימִם׃ tanpa-cacad H8549

> Ing dina kang kapindho: sapi lanang nom rolas, wedhus gibas lanang loro lan wedhus gembel umur sataun tanpa cacad patbelas;

18
וּמִנְחָתָם Lan-kurban-dhaharanipun H4503
וְנִסְכֵּיהֶם lan-unjukan-unjukanipun H5262
לַפָּרִים kagem-sapi-jaler H6499
לָאֵילִם kagem-menda-jaler
וְלַכְּבָשִׂים lan-kagem-cempe H3532
בְּמִסְפָּרָם miturut-cacahipun H4557
כַּמִּשְׁפָּט׃ miturut-pranatonipun H4941

> karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan, yaiku kanggo sapi-sapine lanang, kanggo wedhus-wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse kang enom iku cacahe miturut pranatane.

19
וּשְׂעִיר־ Lan-wedhus-lanang-
עִזִּים menda H5795
אֶחָד satunggal H0259
חַטָּאת kurban-pangruwatan
מִלְּבַד kajawi H0905
עֹלַת kurban-obaran
הַתָּמִיד saben-dinten H8548
וּמִנְחָתָהּ lan-kurban-dhaharanipun H4503
וְנִסְכֵּיהֶם׃ lan-unjukan-unjukanipun H5262
ס S

> Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurbane dhaharan lan kurban-kurbane unjukan.

20
וּבַיּוֹם Lan-ing-dinten H3117
הַשְּׁלִישִׁי kaping-tiga H7992
פָּרִים sapi-jaler H6499
עַשְׁתֵּי־ sawelas- H6249
עָשָׂר welas H6240
אֵילִם menda-jaler
שְׁנָיִם kalih H8147
כְּבָשִׂים cempe H3532
בְּנֵי־ putra-
שָׁנָה satunggal-taun H8141
אַרְבָּעָה sekawan-welas H0702
עָשָׂר welas H6240
תְּמִימִם׃ tanpa-cacad H8549

> Ing dina kang katelu: sapi lanang nom sawelas, wedhus gibas lanang loro lan wedhus gembel tanpa cacad umur sataun patbelas;

21

וּמִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לַפָּרִים	לָאֵילִם	וְלַכְּבָשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט׃
Lan–kurban–dhaharanipun	lan–unjukan–unjukanipun	kagem–sapi–jaler	kagem–menda–jaler	lan–kagem–cempe	miturut–cacahipun	miturut–pranatonipun
H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

> karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan, yaiku kanggo sapi-sapine lanang, kanggo wedhus-wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse kang enom iku cacahe miturut pranatane.

22

וּשְׂעִיר	חַטָּאת	אֶחָד	מִלְּבַד	עֹלַת	הַתָּמִיד	וּמִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּהּ׃	ס
Lan–wedhus–lanang	kurban–pangruwatan	satunggal	kajawi	kurban–obaran	saben–dinten	lan–kurban–dhaharanipun	lan–unjukanipun	S
		H0259	H0905		H8548	H4503	H5262	

> Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurban dhaharan lan kurbane unjukan.

23

וּבַיּוֹם	הָרְבִיעִי	פָּרִים	עֲשָׂרָה	אֵילִם	שְׁנָיִם	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אַרְבָּעָה	עָשָׂר	תְּמִימִם׃
Lan–ing–dinten	kaping–sekawan	sapi–jaler	sadasa	menda–jaler	kalih	cempe	putra–	satunggal–taun	sekawan–welas	welas	tanpa–cacad
H3117	H7243	H6499	H6235		H8147	H3532		H8141	H0702	H6240	H8549

> Ing dina kang kaping pat: sapi lanang nom sapuluh, wedhus gibas lanang loro lan wedhus gembel kang tanpa cacad umur sataun patbelas,

24

מִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לַפָּרִים	לָאֵילִם	וְלַכְּבָשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט׃
Kurban–dhaharanipun	lan–unjukan–unjukanipun	kagem–sapi–jaler	kagem–menda–jaler	lan–kagem–cempe	miturut–cacahipun	miturut–pranatonipun
H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

> karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan, yaiku kanggo sapi-sapine lanang, kanggo wedhus-wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse enom iku cacahe miturut pranatane.

25

וּשְׂעִיר־	עִזִּים	אֶחָד	חַטָּאת	מִלְּבַד	עֹלַת	הַתָּמִיד	מִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּהּ׃	ס
Lan–wedhus–lanang–	menda	satunggal	kurban–pangruwatan	kajawi	kurban–obaran	saben–dinten	kurban–dhaharanipun	lan–unjukanipun	S
	H5795	H0259		H0905		H8548	H4503	H5262	

> Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurbane dhaharan lan kurbane unjukan.

26

וּבַיּוֹם	הַחֲמִישִׁי	פָּרִים	תִּשְׁעָה	אֵילִם	שְׁנָיִם	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אַרְבָּעָה	עָשָׂר	תְּמִימִם׃
Lan–ing–dinten	kaping–gangsal	sapi–jaler	sanga	menda–jaler	kalih	cempe	putra–	satunggal–taun	sekawan–welas	welas	tanpa–cacad
H3117	H2549	H6499	H8672		H8147	H3532		H8141	H0702	H6240	H8549

Ing dina kang kaping lima: sapi lanang nom sanga, wedhus gibas lanang loro, lan wedhus gembel kang tanpa cacad umur sataun patbelas;

לָאֵילִ֧ם	לַפָּ֠רִים	וְנִסְכֵּיהֶ֡ם	וּמִנְחָתָ֣ם	27
kagem–menda–jaler	kagem–sapi–jaler	lan–unjukan–unjukanipun	Lan–kurban–dhaharanipun	
	H6499	H5262	H4503	

כַּמִּשְׁפָּֽט׃	בְּמִסְפָּרָ֖ם	וְלַכְּבָשִׂ֛ים
miturut–pranatonipun	miturut–cacahipun	lan–kagem–cempe
H4941	H4557	H3532

karo kurbane dhaharan lan kurban-kurbane unjukan, yaiku kanggo sapi-sapine lanang, kanggo wedhus-wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse kang enom iku, cacahe miturut pranatane;

הַתָּמִ֔יד	עֹלַ֣ת	מִלְּבַד֙	אֶחָ֑ד	חַטָּ֖את	וּשְׂעִ֥יר	28
saben–dinten	kurban–obaran	kajawi	satunggal	kurban–pangruwatan	Lan–wedhus–lanang	
H8548		H0905	H0259			

ס	וְנִסְכָּֽהּ׃	וּמִנְחָתָ֖הּ
S	lan–unjukanipun	lan–kurban–dhaharanipun
	H5262	H4503

lan wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa, kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurban dhaharan lan kurbane unjukan.

בְּנֵֽי־	כְּבָשִׂ֧ים	שְׁנָ֑יִם	אֵילִ֣ם	שְׁמֹנָ֖ה	פָּרִ֥ים	הַשִּׁשִּׁ֛י	וּבַיּ֧וֹם	29
putra–	cempe	kalih	menda–jaler	wolu	sapi–jaler	kaping–nem	Lan–ing–dinten	
	H3532	H8147		H8083	H6499	H8345	H3117	

תְּמִימִֽם׃	עָשָׂ֖ר	אַרְבָּעָ֥ה	שָׁנָ֛ה
tanpa–cacad	welas	sekawan–welas	satunggal–taun
H8549	H6240	H0702	H8141

Ing dina kang kaping nem: sapi lanang nom wolu, wedhus gibas lanang loro lan wedhus gembel kang tanpa cacad umur sataun patbelas,

לָאֵילִ֧ם	לַפָּ֠רִים	וְנִסְכֵּיהֶ֡ם	וּמִנְחָתָ֣ם	30
kagem–menda–jaler	kagem–sapi–jaler	lan–unjukan–unjukanipun	Lan–kurban–dhaharanipun	
	H6499	H5262	H4503	

כַּמִּשְׁפָּֽט׃	בְּמִסְפָּרָ֖ם	וְלַכְּבָשִׂ֛ים
miturut–pranatonipun	miturut–cacahipun	lan–kagem–cempe
H4941	H4557	H3532

karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan, yaiku kanggo sapi-sapine lanang, kanggo wedhus-wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse kang enom iku, cacahe miturut pranatane.

הַתָּמִ֔יד	עֹלַ֣ת	מִלְּבַד֙	אֶחָ֑ד	חַטָּ֖את	וּשְׂעִ֥יר	31
saben–dinten	kurban–obaran	kajawi	satunggal	kurban–pangruwatan	Lan–wedhus–lanang	
H8548		H0905	H0259			

פ	וּנְסָכֶֽיהָ׃	מִנְחָתָ֖הּ
P	lan–unjukan–unjukanipun	kurban–dhaharanipun
	H5262	H4503

Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurbane dhaharan lan kurbane unjukan.

32 וּבַיּ֣וֹם Lan–ing–dinten H3117 · הַשְּׁבִיעִ֗י kaping–pitu H7637 · פָּרִ֥ים sapi–jaler H6499 · שִׁבְעָ֖ה pitung H7651 · אֵילִ֣ם menda–jaler · שְׁנָ֑יִם kalih H8147 · כְּבָשִׂ֧ים cempe H3532 · בְּנֵֽי־ putra–
שָׁנָ֛ה satunggal–taun H8141 · אַרְבָּעָ֥ה sekawan–welas H0702 · עָשָׂ֖ר welas H6240 · תְּמִימִֽם׃ tanpa–cacad H8549

Ing dina kang kaping pitu: sapi lanang nom pitu, wedhus gibas lanang loro lan wedhus gembel kang tanpa cacad umur sataun patbelas,

33 וּמִנְחָתָ֣ם Lan–kurban–dhaharanipun H4503 · וְנִסְכֵּהֶ֡ם lan–unjukan–unjukanipun H5262 · לַ֠פָּרִים kagem–sapi–jaler H6499 · לָאֵילִ֧ם kagem–menda–jaler
וְלַכְּבָשִׂ֛ים lan–kagem–cempe H3532 · בְּמִסְפָּרָ֖ם miturut–cacahipun H4557 · כְּמִשְׁפָּטָֽם׃ miturut–pranatonipun H4941

karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan, yaiku kanggo sapi-sapine lanang, kanggo wedhus-wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse kang enom iku, cacahe miturut pranatane.

34 וּשְׂעִ֥יר Lan–wedhus–lanang · חַטָּ֖את kurban–pangruwatan · אֶחָ֑ד satunggal H0259 · מִלְּבַד֙ kajawi H0905 · עֹלַ֣ת kurban–obaran · הַתָּמִ֔יד saben–dinten H8548
מִנְחָתָ֖הּ kurban–dhaharanipun H4503 · וְנִסְכָּֽהּ׃ lan–unjukanipun H5262 · פ P

Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurbane dhaharan lan kurbane unjukan.

35 בַּיּוֹם֙ Ing–dinten H3117 · הַשְּׁמִינִ֔י kaping–wolu H8066 · עֲצֶ֖רֶת panutup H6116 · תִּהְיֶ֣ה dados H1961 · לָכֶ֑ם kagem–panjenengan–sedaya · כָּל־ sedaya– H3605 · מְלֶ֥אכֶת pedamelan H4399
עֲבֹדָ֖ה rèncang H5656 · לֹ֥א mboten H3808 · תַעֲשֽׂוּ׃ kedah–sami–nindakaken

Ing dina kang kaping wolu sira nganakna pasamuwan gedhe, sira aja nindakake pagawean kang abot.

36 וְהִקְרַבְתֶּ֨ם Lan–kedah–sami–nyaosaken H7126 · עֹלָ֜ה kurban–obaran · אִשֵּׁ֨ה sesaosèn–geni H0801 · רֵ֤יחַ ganda H7381 · נִיחֹ֙חַ֙ pinareng H5207 · לַֽיהוָ֔ה kagem–Yéhuwah H3068
פַּ֥ר sapi–jaler H6499 · אֶחָ֖ד satunggal H0259 · אַ֣יִל menda–jaler · אֶחָ֑ד satunggal H0259 · כְּבָשִׂ֧ים cempe H3532 · בְּנֵי־ putra– · שָׁנָ֛ה satunggal–taun H8141 · שִׁבְעָ֖ה pitung H7651
תְּמִימִֽם׃ tanpa–cacad H8549

Ing wektu iku sira padha saosa kurban obaran, kurban genenan, kang gandane gawe renaning Pangeran Yehuwah arupa sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gembel kang tanpa cacad kang umur sataun pitu.

37
מִנְחָתָם Kurban–dhaharanipun H4503
וְנִסְכֵּיהֶם lan–unjukan-unjukanipun H5262
לַפָּר kagem–sapi–jaler H6499
לָאַיִל kagem–menda–jaler
וְלַכְּבָשִׂים lan–kagem–cempe H3532
בְּמִסְפָּרָם miturut–cacahipun H4557
כַּמִּשְׁפָּט׃ miturut–pranatonipun H4941

> Karo kurbane dhaharan lan kurbane unjukan, yaiku kanggo sapine lanang, kanggo wedhuse lanang lan kanggo wedhus-wedhuse kang enom iku, cacahe miturut pranatane.

38
וּשְׂעִיר Lan–wedhus–lanang
חַטָּאת kurban–pangruwatan
אֶחָד satunggal H0259
מִלְּבַד kajawi H0905
עֹלַת kurban–obaran
הַתָּמִיד saben–dinten H8548
וּמִנְחָתָהּ lan–kurban–dhaharanipun H4503
וְנִסְכָּהּ׃ lan–unjukanipun H5262

> Karomaneh wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa. Kabeh mau kajaba kurban obaran ajegan, kurbane dhaharan lan kurbane unjukan.

39
אֵלֶּה Punika H0428
תַּעֲשׂוּ kedah–sami–ndamel
לַיהוָה kagem–Yéhuwah H3068
בְּמוֹעֲדֵיכֶם ing–riyadi-riyadi-panjenengan–sedaya H4150
לְבַד kajawi H0905
מִנִּדְרֵיכֶם saking–kaul-kaul-panjenengan–sedaya H5088
וְנִדְבֹתֵיכֶם lan–pisungsung-sukarila-panjenengan–sedaya H5071
לְעֹלֹתֵיכֶם kagem–kurban-kurban–obaran-panjenengan–sedaya
וּלְמִנְחֹתֵיכֶם lan–kagem–kurban-kurban–dhaharan-panjenengan–sedaya H4503
וּלְנִסְכֵּיכֶם lan–kagem–unjukan-unjukan-panjenengan–sedaya H5262
וּלְשַׁלְמֵיכֶם׃ lan–kagem–kurban-kurban–wilujeng-panjenengan–sedaya H8002

> Iku mau kabeh kang kudu padha sira olah kagem Pangeran Yehuwah ing dina-dina riyayanira, minangka kurban-kurbanira obaran, kurban-kurbanira dhaharan, kurban-kurbanira unjukan lan kurban-kurbanira kaslametan lan kurban-kurbanira manasuka.”

40
וַיֹּאמֶר Lan–ngandika H0559
מֹשֶׁה Musa H4872
אֶל־ dhateng– H0413
בְּנֵי para–putra
יִשְׂרָאֵל Israèl H3478
כְּכֹל miturut–sedaya H3605
אֲשֶׁר־ ingkang–
צִוָּה dhawuh H6680
יְהוָה Yéhuwah H3068
אֶת־ – H0853
מֹשֶׁה׃ Musa H4872
פ P

> Nabi Musa tumuli mitituri marang wong Israel miturut apa kang kadhawuhake dening Pangeran Yehuwah kabeh marang Nabi Musa.